

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ???? ?????????????? (?????? ??????)

??? 18?? ??????????? 2012 (*)

«???????????? – ??? – ?????????? ?????????? – ?????????? ?? ?????? – ?????????????? ?????????? – ???
?????????? – ??????????????????»

???? ????????? C-234/11,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ??????? 267 ?????, ??? ?????????
?? Administrativen sad Varna (????????????) ?? ?????????? ??? 3?? ?????? 2011, ? ?????? ??????????
??? ?????????????? ?????? 16 ?????? 2011, ??? ?????????? ??? ??????

TETS Haskovo AD

?????

**Direktor na Direktsiya «Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto» – Varna pri Tsentralno
upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite,**

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ????? R. Silva de Lapuerta (?????????????), ?????????????????? ??? ??????? ???????????,
K. Lenaerts, E. Juhász, T. Von Danwitz ??? D. Sváby, ???????????,

????????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: K. Sztranc-S?awiczek, ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
10?? ?????? 2012,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? TETS Haskovo AD, ?????????????????? ??? ??? M. Dimitrov, advokat,
- ? Direktor na Direktsiya «Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto» – Varna pri Tsentralno
upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite, ?????????????????? ??? ??? S. Avramov,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ?????? Y. Atanasov ??? T. Ivanov,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? C. Soulay ??? ??? D. Roussanov,

????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 14?? ?????????? 2012,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 185 ??? ?????????
2006/112/?? ??? ??????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????

[...]

(6) [...] ??? ?? ????? ? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? [...]».

13 ??? ?????? 80, ?????????????? 2, ??? ZDDS ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????????????:

«???? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 79, ?????????????? 3, ?????? ?????????????? ??????????????????:

1. ?????????????? ???????, ??????? ? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?????, ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ???????????,
2. ?????????????? ???????, ??????? ? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ??????? ? ??????????????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??????????????????

[...]

4. ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????, ??????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????????????

5. ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????, ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????,

6. ?????????? ?????????????????? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??????????????????, ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? 10 % ??? ?????????? ?????????????????? ??????.

[...]»

? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????????

14 ? TETS Haskovo ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? (?????????????????).

15 ?????? 2 ?????????????? 2008 ? ?????????? Finans inzhenering AD (??? ??????: Finans inzhenering) ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??????????????????, ??????? ???????, ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? (????? ?????? ??????, ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????????). ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ????

16 ?????? 4 ?????????????? 2008 ? TETS Haskovo ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ??????? ??? Finans inzhenering, ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????.

17 ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? Finans inzhenering ??? ?????????? ?????????????? ??????????, ??????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ????

????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????,
?????????????, ??????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????
???, ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????? ??????. ????? ?? ??????????
?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????
????????????, ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? (??, ?????????????????? ????????? Klub, ??????
36 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

29 ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??????????
????????????????????? ?????????????, ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ? ?????????????? ??????
??? ?????????? ? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?
????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??????????
?????????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? 185
??? 187 ??? ?????????? (??, ??' ?????? ??? ?????????? ??? 15?? ?????????????? 2005, C-63/04,
Centralan Property, ?????????? 2005, ? I-11087, ?????? 54 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

30 ??????????, ? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ???
?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?? ??????
????????????????? ? ?? ?????? ?????????.

31 ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ? ??????
????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????????? ??????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????,
????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ??? ???, ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???
?????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????
????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ?????? ??????. ??????????, ?????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????
??? ??????, ?????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ???
????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? (??,
????????????????????????? ?????????? Centralan Property, ?????? 57).

32 ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ???
??????????, ?? ?????? 185, ?????????????????? 1, ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ??????
?????????????

33 ??? ??? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??, ?? ??? ?????????? ?????? ? ?????????? ???
????????? ??????, ?????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ???
????????????????????????? ?????? ?????????????????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????
????????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????? ?? ??????
????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 185, ?????????????????? 1,
??? ??????????, ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ??????????????????????

34 ?? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ??????, ? ??????????????????????
????????????????????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????, ??? ?????????????? ??? ??????
?????????????????, ??? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????????
????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????
????????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????. ? ?????? ???
????????????? ?????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????, ?????????? ??? ?????????????????????? ??????,
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?????????? ??? ? ??????
????????????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????????????? ??????

